نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) – 1986

يسوّق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

ريلڤار إيليبيتا 92/22 مكغ، مسحوق للإستنشاق

يحتوي كل مقدار دوائي متحرر من منشقة الـ إيليبيتا على:

92 مكغ فلوتيكازون فوروات (Fluticasone furoate)/22 مكغ ڤيلانترول (كـ تريفيناتات)

[Vilanterol (as trifenatate)].

ريلڤار إيليبيتا 184/22 مكغ، مسحوق للإستنشاق

يحتوي كل مقدار دوائي متحرر من منشقة الـ إيليبيتا على:

184 مكغ فلوتيكازون فوروات (Fluticasone furoate)/22 مكغ ڤيلانترول (كـ تريفيناتات)

[Vilanterol (as trifenatate)].

لقائمة المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية أنظر الفقرة 2 – "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" والفقرة 6 – "معلومات إضافية".

إقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطيه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

1) لأي غرض مخصص الدواء؟

ريلڤار إيليبيتا يحتوي على مادتين فعالتين: فلوتيكازون فوروات و– ڤيلانترول. يتوفر عياران مختلفان من ريلڤار إيليبيتا: فلوتيكازون فوروات 92 ميكروغرام/ڤيلانترول 22 ميكروغرام وفلوتيكازون فوروات 184 ميكروغرام/ڤيلانترول 22 ميكروغرام.

العيار 92/22 مكغ يستعمل للعلاج المنتظم بمرض الرئتين الإنسدادي المزمن (**COPD**) لدى الكبار، **وبالربو** لدى الكبار والمراهقين من عمر 12 سنة وما فوق.

العيار 184/22 مكغ يستعمل لعلاج **الربو** لدى الكبار والمراهقين من عمر 12 سنة وما فوق.

العيار 184/22 مكغ غير مصادق عليه لعلاج مرض الرئتين الإنسدادي المزمن (COPD).

يجب إستعمال ريلڤار إيليبيتا في كل يوم وليس فقط عند وجود مشاكل في التنفس أو أعراض أخرى لـ COPD وربو لديك. لا يجوز إستعماله للتخفيف من نوبة مفاجئة لضيق تنفس أو صفير. إذا تطورت لديك نوبة من هذا النوع، فعليك إستعمال منشقة مخصصة للتخفيف السريع (مثل سالبوتامول). إذا لم تكن بحوزتك منشقة للتخفيف السريع، إتصل بطبيبك.

الفصيلة العلاجية:

ڤيلانترول هو مقلد للمستقبل بيتا – 2. فلوتيكازون فوروات هو كورتيكوستيروئيد. فلوتيكازون فوروات ينتمي إلى فصيلة الأدوية المسماة كورتيكوستيروئيدات، وأحياناً تسمى أيضاً ستيروئيدات. الكورتيكوستيروئيدات تقلل من الإلتهاب. هي تقلل الإنتفاخ والتهيج في الطرق التنفسية الصغرى الموجودة في الرئتين وبذلك تخفف بالتدريج من المشاكل التنفسية. الكورتيكوستيروئيدات تساعد أيضاً في منع نوبات الربو وتفاقم COPD.

ڤيلانترول ينتمي إلى فصيلة الأدوية المسماة موسعات القصبات طويلة الأمد. هو يرخي العضلات الموجودة في الطرق التنفسية الصغرى الموجودة في الرئتين، وبذلك يساعد على فتح الطرق التنفسية ويسهل دخول وخروج الهواء من الرئتين. عندما يُستعمل بشكل منتظم، فهو يساعد على بقاء الطرق التنفسية الصغرى مفتوحة.

عندما تستعمل كلتا المادتين الفعالتين سوية بشكل منتظم، فهما تساعدان في السيطرة على الصعوبات التنفسية لديك بشكل أكبر مما هو عليه من كل مادة على حدة.

الربو هو مرض رئوي خطير طويل الأمد تتقلص فيه العضلات المحيطة بالطرق التنفسية الصغرى *(تضيق القصبات)* وتصبح منتفخة ومتهيجة *(إلتهاب)*. الأعراض تظهر وتختفي وهي تشمل ضيق تنفس، صفير، ضغط في الصدر وسعال. لوحظ أن ريلڤار إيليپتا يقلل من حالات الإندلاع وأعراض الربو.

مرض الرئتين الإنسدادي المزمن (COPD) هو مرض رئوي خطير طويل الأمد تصبح فيه الطرق التنفسية ملتهبة وسميكة. الأعراض تشمل ضيق تنفس، سعال، إنزعاج في الصدر وسعال مع بلغم. لوحظ أن ريلڤار إيليپتا يقلل من حالات إندلاع أعراض COPD.

2) قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال الدواء:

- إذا كنت **حساساً (أليرجي)** لـ فلوتيكازون فوروات، لڤيلانترول أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (مفصلة في الفقرة 6).
- إذا كنت تعتقد بأن ما ذكر سابقاً يخصك، **فلا تستعمل ريلڤار إيليپتا** إلى أن تفحص هذا الأمر مع طبيبك.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

قبل العلاج بـ ريلڤار إيليپتا، إحك للطبيب:

- إذا وجد لديك **مرض كبدي**، حيث هنالك إحتمالية أكبر أن تقاسي من أعراض جانبية. إذا وجد لديك مرض كبدي متوسط أو خطير، سيحدد طبيبك مقدارك الدوائي للعيار الأخفض من ريلڤار إيليپتا (92/22 ميكروغرام مرة في اليوم).
- إذا وجدت لديك **مشاكل في القلب** أو **ضغط دم مرتفع**.
- إذا وجد لديك سل (TB) رئوي، أو تلوثات متواصلة أو تلوثات لم تعالج.
- إذا قيل لك ذات مرة بأن لديك مرض السكري أو إرتفاع في مستوى السكر في الدم.
- إذا وجدت لديك **مشاكل في الغدة الدرقية (thyroid).**
- إذا وجدت **نسب منخفضة للپوتاسيوم** في دمك.
- إذا قاسيت من تشوش في الرؤية أو من إضطرابات أخرى في الرؤية.

← **إفحص مع طبيبك** قبل استعمالك لهذا الدواء إذا كنت تعتقد بأن واحد مما ذكر يخصك.

خلال فترة إستعمالك لـ ريلڤار إيليپتا

- راجع طبيبك إذا كنت تقاسي من تشوش في الرؤية أو من إضطرابات أخرى في الرؤية.
- راجع طبيبك إذا قاسيت من شعور متزايد بالعطش، التبول بشكل متكرر أو إرهاق مجهول السبب (علامات لإرتفاع مستوى السكر في الدم).

صعوبات تنفسية حالاً بعد إستعمال ريلڤار إيليپتا

إذا تفاقم التنفس أو الصفير لديك حالاً بعد إستعمال ريلڤار إيليپتا، **توقف عن إستعماله وتوجه لتلقي مساعدة طبية** حالاً.

تلوث الرئة

إذا كنت تستعمل هذا الدواء لـ COPD فأنت قد تكون معرض لخطورة زائدة لتطوير تلوث الرئتين المعروف كإلتهاب الرئتين. أنظر الفقرة 4 لمعلومات عن الأعراض الواجب عليك الإنتباه إليها أثناء إستعمالك لهذا الدواء. إحك لطبيبك بأسرع ما يمكن إذا تطورت لديك إحدى هذه الأعراض.

الأطفال والمراهقون

لا يجوز إعطاء هذا الدواء لأطفال دون عمر 12 سنة لعلاج الربو، أو لأطفال ومراهقين بكل عمر لعلاج COPD.

التداخلات/التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناول أو إذا تناولت مؤخراً أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. إذا لم تكن واثقاً ماذا يحتوي دوائك، تحدث مع الطبيب أو الصيدلي الخاص بك.

قد تؤثر أدوية معينة على طريقة عمل هذا الدواء، أو أنها تزيد من إحتمال حدوث أعراض جانبية لديك. بالأخص إذا كنت تتناول:

- حاجبات بيتا، مثل ميتوبرولول، المستعملة لعلاج **إرتفاع ضغط الدم** أو **المشاكل القلبية.**
- كيتوكونازول، لعلاج **التلوثات الفطرية.**
- ريتوناڤير أو كوبيسيستات لعلاج **تلوثات HIV.**
- مقلدات بيتا ــ 2 أدرينالية التأثير طويلة المدى، مثل سالميتيرول.

← **إحك لطبيبك أو للصيدلي الخاص بك** إذا كنت تتناول واحداً من تلك الأدوية.

إذا كنت تتناول واحداً أو أكثر من هذه الأدوية، من المحتمل أن يرغب طبيبك بإجراء متابعة حثيثة لوضعك، لأنها قد تؤدي إلى زيادة الأعراض الجانبية لـ ريلڤار إيليبتا.

الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً أو مرضعة، تظنين بأنه من الجائز أنك حامل أو إذا كنت تخططين للحمل، إستشيري طبيبك قبل إستعمال هذا الدواء. لا تستعملي هذا الدواء إذا كنت في فترة الحمل إلا إذا قال لك طبيبك بأنه يمكنك القيام بذلك.

من غير المعروف فيما إذا كانت مركبات هذا الدواء يمكن أن تنتقل إلى حليب الأم. إذا كنت مرضعة، عليك الإستيضاح من طبيبك قبل أن تستعملي ريلڤار إيليبتا. لا تستعملي هذا الدواء إذا كنت مرضعة إلا إذا قال لك طبيبك بأنه يمكنك فعل ذلك.

السياقة وإستعمال الماكنات

من غير المحتمل أن يؤثر هذا الدواء على قدرتك على السياقة أو إستعمال الماكنات.

معلومات هامة عن بعض مكونات الدواء

ريلڤار إيليبتا يحوي لكتوز

إذا قيل لك من قبل طبيبك بأن لديك عدم تحمل لسكريات معينة، أو لپروتين الحليب، راجع طبيبك قبل إستعمال هذا الدواء.

3) كيفية إستعمال الدواء؟

يجب دائماً إستعمال المستحضر حسب تعليمات الطبيب. عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.

الربو

المقدار الدوائي الإعتيادي لعلاج الربو هو نشقة واحدة (92 مكغ فلوتيكازون فوروات و ــ 22 مكغ ڤيلانترول) مرة في اليوم بنفس الوقت من كل يوم.

إذا كنت تعاني من ربو شديد، فمن شأن طبيبك أن يقرر أن عليك إستعمال نشقة واحدة من المنشقة ذات العيار الأقوى (184 مكغ فلوتيكازون فوروات و— 22 مكغ ڤيلانترول). يؤخذ هذا المقدار الدوائي مرة في اليوم بنفس الوقت من كل يوم.

COPD

المقدار الدوائي الإعتيادي لعلاج COPD هو نشقة واحدة (92 مكغ فلوتيكازون فوروات و— 22 مكغ ڤيلانترول) مرة في اليوم بنفس الوقت من كل يوم.

إن العيار الأقوى من ريلڤار إيليپتا (184 مكغ فلوتيكازون فوروات و- 22 مكغ ڤيلانترول) غير ملائم لعلاج COPD.

ريلڤار إيليپتا مخصص للإستعمال بالإستنشاق.

لا تتجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

إستعمل ريلڤار إيليپتا بنفس الوقت من كل يوم نظراً لأنه ناجع لمدة 24 ساعة

من المهم جداً أن تستعمل هذا الدواء بكل يوم، حسبما أرشدك طبيبك. هذا الأمر يساعد على إبقائك دون أعراض خلال كامل اليوم والليل.

لا يجوز إستعمال ريلڤار إيليپتا للتخفيف من نوبة مفاجئة لضيق تنفس أو صفير. إذا تطورت لديك نوبة من هذا النوع، فعليك إستعمال منشقة مخصصة للتخفيف السريع (مثل سالبوتامول).

إذا كنت تشعر بأنك تعاني من ضيق في التنفس أو من صفير بأوقات أقرب من المعتاد، أو إذا كنت تستعمل المنشقة للتخفيف السريع بشكل أكثر مما هو معتاد، راجع طبيبك.

كيفية إستعمال ريلڤار إيليپتا

للمعلومات الكاملة، أنظر "تعليمات الإستعمال مرحلة تلو الأخرى" بعد الفقرة 6 من هذه النشرة.

أنت لست بحاجة لتحضير منشقة ريلڤار إيليپتا بأية طريقة خاصة، حتى ليس في المرة الأولى التي تستعملها.

إذا لم تتحسن الأعراض لديك

إذا لم تتحسن الأعراض لديك (ضيق تنفس، صفير، سعال) أو أنها تفاقمت، أو إذا كنت تستعمل المنشقة المخصصة للتخفيف السريع بأوقات متقاربة أكثر:

← **راجع طبيبك بأسرع ما يمكن.**

إذا استعملت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر

إذا استعملت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر من ريلڤار إيليپتا مما أوصاك طبيبك، راجع الطبيب أو الصيدلي الخاص بك. من الجائز أن تشعر بأن قلبك ينبض بشكل أسرع من المعتاد، أنت تشعر بعدم الثبات أو أن لديك صداع.

إذا استعملت أكثر مما أوصيت خلال فترة طويلة، من المهم بشكل خاص مراجعة الطبيب أو الصيدلي الخاص بك لتلقي إستشارة. نظراً لأن مقادير دوائية أكبر من ريلڤار إيليپتا قد تقلل من كمية الهورمونات الستيروئيدية التي ينتجها جسمك بشكل طبيعي.

إذا إستعملت مقداراً دوائياً مفرطاً أو إذا إستعمل طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك عبوة الدواء.

إذا نسيت إستعمال الدواء

إذا نسيت إستعمال هذا الدواء في الوقت المخصص، فلا تستعمل مقداراً دوائياً مضاعفاً للتعويض عن المقدار الدوائي المنسي. إستعمل المقدار الدوائي القادم في الوقت الإعتيادي.

إذا حصل لديك ضيق تنفس أو بدأ لديك صفير أو تطورت لديك أعراض أخرى لنوبة ربو، **إستعمل المنشقة الخاصة بك المخصصة للتخفيف السريع** (مثل سالبوتامول)، وبعد ذلك توجه لتلقي إستشارة طبية.

لا تتوقف عن إستعمال ريلڤار إيليپتا من دون إستشارة

يجب المواظبة على العلاج كما أوصيت من قبل الطبيب. يكون الدواء ناجعاً طالما أنت تستعمله. حتى ولو كنت تشعر بشكل أفضل فلا تتوقف عن العلاج إلا إذا أوصاك طبيبك بذلك.

لا يجوز تناول أدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

4) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال ريلڤار إيليپتا قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

ردود فعل تحسسية

ردود فعل تحسسية لــ ريلڤار إيليپتا هي نادرة (قد تظهر لدى حتى 1 من بين 1,000 شخص).

إذا كنت تطور واحداً من الأعراض التالية بعد تناول ريلڤار إيليپتا **توقف عن تناول هذا الدواء واحك لطبيبك بشكل فوري:**

• طفح جلدي (*شرى – درنات حاكة*) أو إحمرار

• إنتفاخ، أحياناً للوجه أو الفم (*وذمة وعائية*)

• قد يحصل لديك صفير بكثرة، سعال أو تكون لديك صعوبات تنفسية

• الشعور بضعف عام أو دوار بشكل مفاجىء (الأمر الذي قد يؤدي لإنهيار أو لفقدان الوعي)

صعوبات في التنفس فوراً بعد إستعمال ريلڤار إيليپتا

إن حدوث صعوبات في التنفس فوراً بعد إستعمال ريلڤار إيليپتا هو أمر نادر.

إذا تفاقم التنفس أو الصفير لديك حالاً بعد إستعمال هذا الدواء، **توقف عن إستعماله وتوجه لتلقي مساعدة طبية** حالاً.

Pneumonia – إلتهاب الرئتين (تلوث الرئتين) (عرض جانبي شائع، قد يظهر لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص)

إحك لطبيبك إذا تطور لديك واحد مما يلي أثناء إستعمال ريلڤار إيليپتا ــ من الجائز أن تكون هذه أعراض لتلوث في الرئة:

• سخونة أو قشعريرة

• إنتاج زائد للبلغم، تغير في لون البلغم

• زيادة السعال أو تزايد الصعوبات التنفسية

أعراض جانبية إضافية:

أعراض جانبية شائعة جداً

قد تظهر هذه **لدى أكثر من 1 من كل 10** أشخاص:

• صداع

• زكام

أعراض جانبية شائعة

قد تظهر هذه لدى **حتى 1 من كل 10** أشخاص:

• بقع بارزة ومؤلمة في الفم أو في الحنجرة ناتجة عن تلوث فطري (*داء المبيضات*). إن شطف فمك بالماء حالاً بعد إستعمال ريلڤار إيليپتا يمكن أن يمنع ظهور هذا العرض الجانبي.

• إلتهاب القصبات الهوائية (*bronchitis*)

- تلوث الجيوب في الأنف أو الحنجرة
- إنفلوإنزا
- ألم وتهيج في القسم الخلفي من الفم والحنجرة
- إلتهاب الجيوب الأنفية
- حكة في الأنف، سيلان أو إنسداد الأنف
- سعال
- إضطرابات في الصوت
- ضعف العظام، الذي يؤدي لحدوث كسور
- ألم في البطن
- ألم في الظهر
- سخونة مرتفعة
- آلام المفاصل
- تقلصات عضلية

أعراض جانبية غير شائعة

قد تظهر هذه لدى **حتى 1 من كل 100** شخص:

- نبض غير منتظم
- تشوش في الرؤية
- إرتفاع في مستوى السكر في الدم (*hyperglycemia*)

أعراض جانبية نادرة

قد تظهر هذه الأعراض لدى **حتى 1 من كل 1,000** شخص:

- القلب يخفق بسرعة أكبر (*tachycardia*)
- نبضات قلب محسوسة (*palpitations*)
- رجفة
- قلق

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

التبليغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

https://sideeffects.health.gov.il/

5) كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو

الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

• لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ إنقضاء الصلاحية الى اليوم الأخير من نفس الشهر.

• لا يجوز التخزين بدرجة حرارة تزيد عن 25 درجة مئوية.

• يجب تخزين المنشقة في العلبة الأصلية للحماية من الرطوبة وإخراجها فقط مباشرة قبل الإستعمال الأول. لا يجوز فتح اللويحة إلا عند بدء الإستعمال. بالإمكان إستعمال المنشقة حتى 6 أسابيع من موعد فتح اللويحة للمرة الأولى لكن بما لا يتجاوز تاريخ إنقضاء الصلاحية. عند إخراج المنشقة من اللويحة، يجب كتابة التاريخ الأخير لإستعمال المنشقة على الملصقة الخلفية للمنشقة والعلبة، في المكان المخصص لذلك.

• إذا خزنت الدواء في البراد، **دع المنشقة تعود لدرجة حرارة الغرفة لمدة ساعة على الأقل** قبل الإستعمال.

• لا يجوز رمي الأدوية في المجاري أو في القمامة المنزلية. إستشر الصيدلي عن كيفية رمي الأدوية التي لم تعد قيد الإستعمال. تساعد هذه الخطوات في الحفاظ على البيئة.

6) معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمواد الفعالة أيضاً ــ

Lactose monohydrate, magnesium stearate.

أنظر أيضاً الفقرة 2 ــ "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء".

• كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة ـــ

ريلڤار إيليبيتا هو مسحوق أبيض. الجهاز إيليبيتا نفسه هو منشقة پلاستيكية رمادية فاتحة ذات غطاء بشكل فوهة لونه سماوي وعداد المقدار الدوائي. هو معبأ ضمن لويحة ألومينيوم ذات غلاف ألومينيوم يمكن إزالته. تحوي اللويحة*كيس صغير ماص للرطوبة* لتقليل الرطوبة في العبوة. لحظة فتحك لغلاف اللويحة، قم برمي الكيس الماص للرطوبة ــ لا تأكله ولا تستنشقه.

لا حاجة بحفظ جهاز الـ إيليبيتا ضمن لويحة الألومينيوم من لحظة فتحها.

تضم هذه المنشقة شريطين من الألومينيوم لـ 14 أو 30 مقداراً دوائياً.

من الجائز ألا تسوق كافة أحجام العبوات.

• صاحب الإمتياز: چلاكسوسميثكلاين (إسرائيل) م.ض.، شارع بازل 25، پيتح تكڤا.

• المنتج: چلاكسو أوپيريشنس UK م.ض. (چلاكسو ويلكام أوپيريشنس)، وير، إنجلترا.

• أرقام سجل الأدوية في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

ريلڤار إيليبيتا 92/22 مكغ: 151-45-33982

ريلڤار إيليبيتا 184/22 مكغ: 151-46-33981

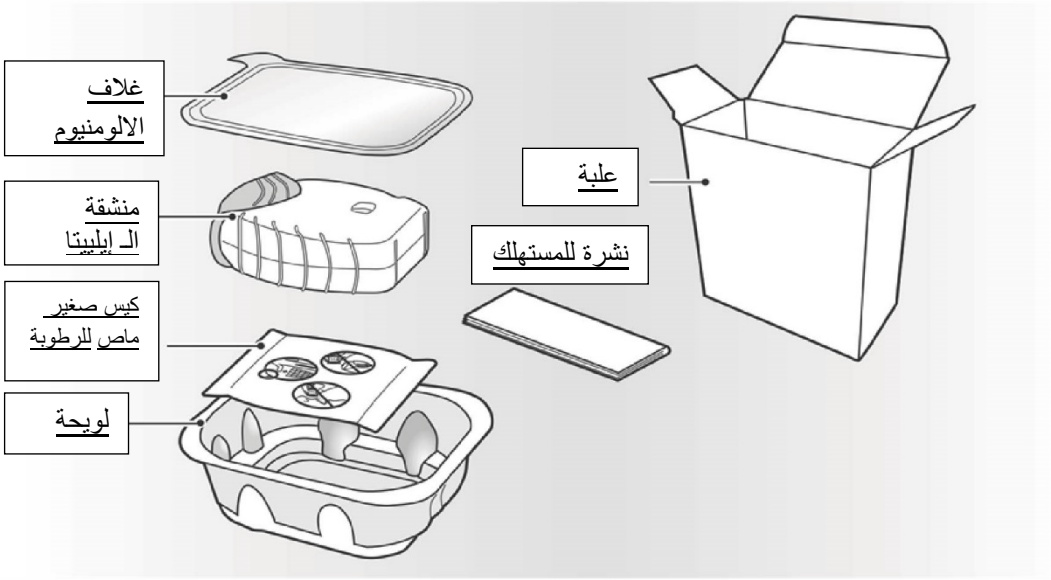
• من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تعليمات الإستعمال مرحلة تلو الأخرى

ماهي منشقة الـ إيليبيتا؟

عند إستعمالك لمنشقة إيليبيتا لأول مرة، فأنت لست بحاجة لفحص فيما إذا كانت تعمل كما ينبغي، وأنت لا تحتاج لتجهيزها للإستعمال بأي طريقة خاصة. ببساطة تابع تعليمات الإستعمال هذه مرحلة تلو الأخرى.

علبة منشقة ريلڤار إيليبيتا خاصتك تحتوي:



المنشقة معبأة ضمن لويحة. **لا تقم بفتح اللويحة إلى أن تكون جاهزاً لبدء إستعمال المنشقة الجديدة الخاصة بك.** عندما تكون جاهزاً لإستعمال المنشقة، يجب تقشير غلاف الألومينيوم إلى الوراء من أجل فتح اللويحة.

تحتوي اللويحة على **كيس صغير ماص للرطوبة،** لتقليل الرطوبة. قم برمي هذا الكيس ــ **لا يجوز** فتحه، إستنشاقه أو أكله.

عندما تخرج المنشقة من داخل اللويحة الخاصة به، ستكون في وضعها الـ «مغلق». **لا تفتحها إلى أن تكون جاهزاً لإستنشاق مقداراً دوائياً من الدواء.**

عند فتح اللويحة يجب كتابة التاريخ الأخير لإستعمال المنشقة في المكان المخصص لذلك على الملصقة الخلفية للمنشقة والعلبة. التاريخ الأخير للإستعمال هو 6 أسابيع منذ تاريخ فتح اللويحة للمرة الأولى، لكن بما لا يتجاوز تاريخ إنقضاء الصلاحية. **بعد هذا التاريخ، لا يجوز إستعمال المنشقة بعد.** يمكن التخلص من اللويحة بعد الفتح لأول مرة.

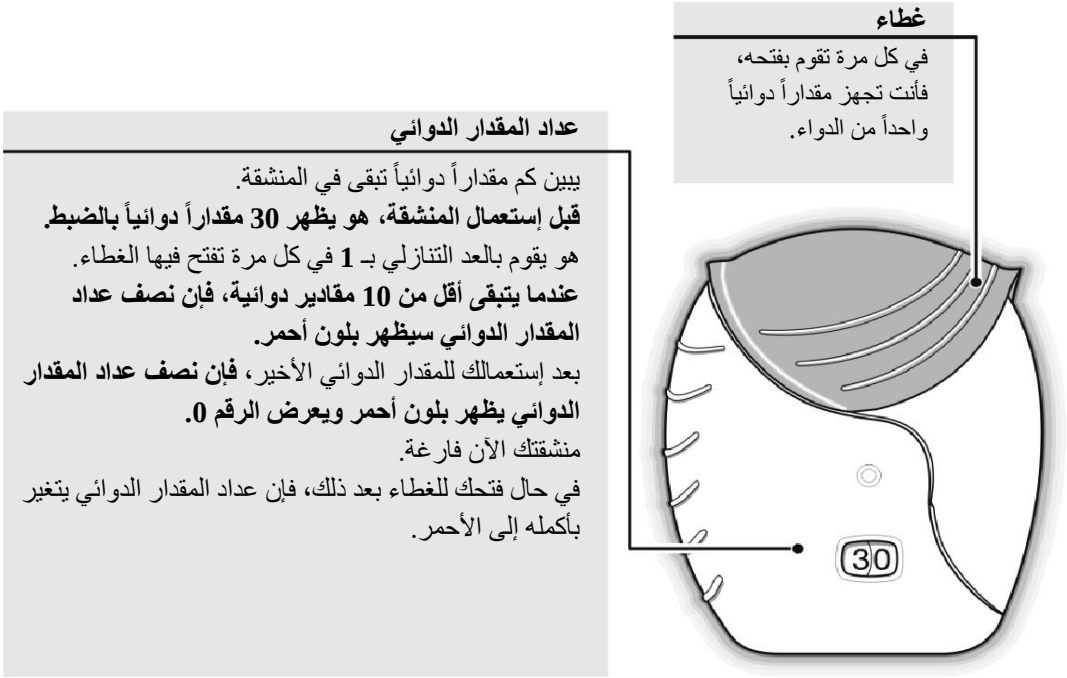
إن تعليمات إستعمال المنشقة المفصلة فيما يلي بالإمكان تطبيقها على المنشقة الحاوية على 30 مقداراً دوائياً (التي تكفي لـ 30 يوماً علاجياً) أو 14 مقداراً دوائياً (التي تكفي لـ 14 يوماً علاجياً).

1) إقرأ هذه المعلومات قبل أن تبدأ

إذا قمت بفتح وإغلاق الغطاء من دون إستنشاق الدواء، فأنت ستفقد المقدار الدوائي.

• إن المقدار الدوائي المفقود سيحفظ بشكل آمن داخل المنشقة، لكنه لن يكون متوفراً بعد.

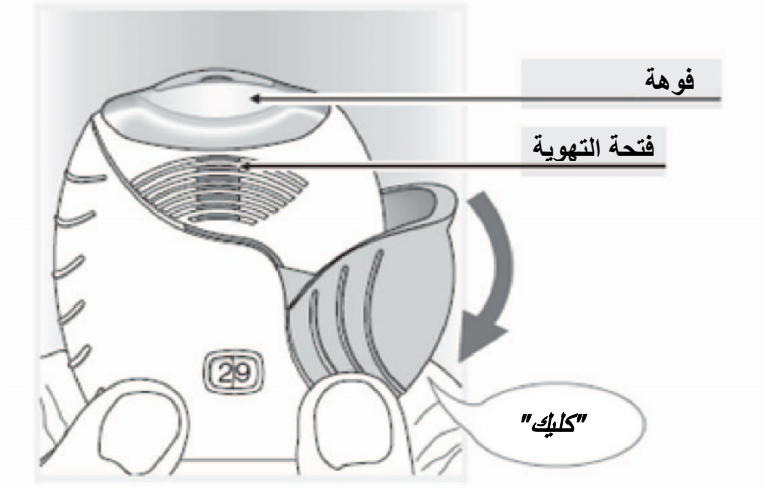
من غير الممكن إستعمال مقداراً دوائياً زائداً أو مقداراً دوائياً مضاعفاً بالخطأ بنشقة واحدة.



2) جهز مقداراً دوائياً

إنتظر بفتح الغطاء إلى أن تكون جاهزاً لإستعمال مقدارك الدوائي. لا تخض المنشقة.

◄ **قم بزلق الغطاء بإتجاه الأسفل حتى سماع طقة «كليك».**



دواؤك الآن جاهز للإستنشاق.

عداد المقدار الدوائي يقوم بالعد التنازلي بـ 1 لتأكيد ذلك.

• **إذا كان عداد المقدار الدوائي لا يقوم بالعد التنازلي عند سماع الـ «كليك»، فإن المنشقة لن تحرر دواء.** عُد إلى الصيدلي الخاص بك لتلقي إستشارة.

3) قم بإستنشاق دوائك

◄ **أثناء مسكك بالمنشقة بعيداً عن فمك، أزفر إلى الخارج ما أمكنك.**

لا تزفر لداخل المنشقة.

◄ **ضع الفوهة بين شفتيك وأطبق شفتيك بشدة من حولها.**

لا تسد فتحة التهوية بأصابعك.

◄ **قم بأخذ نشقة واحدة طويلة، عميقة ومتجانسة إلى الداخل. إحبس هذا النفس لفترة طويلة ما أمكن (على الأقل 4-3 ثوان).**

◄ **أخرج المنشقة من فمك.**

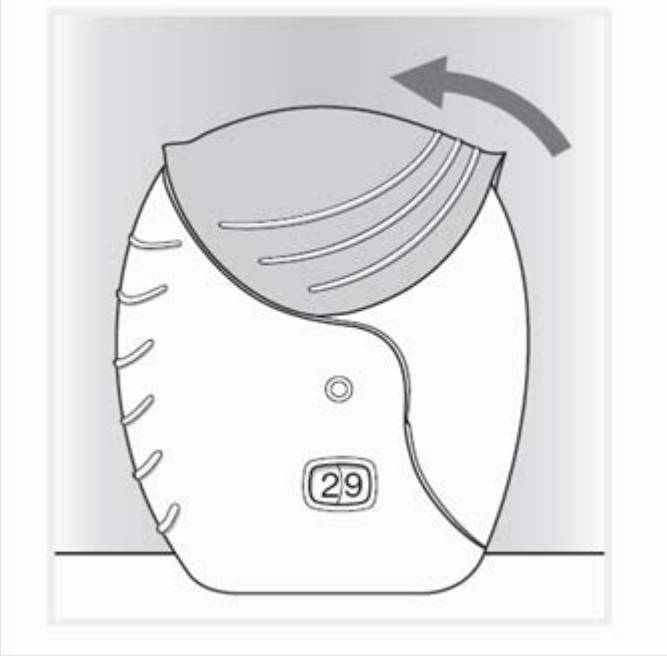
◄ **أزفر إلى الخارج ببطء وبلطف.**

• **من الجائز ألا تشعر بطعم أو لا تشعر بالدواء، حتى عندما تستعمل المنشقة بشكل صحيح.**

• إذا كنت ترغب بتنظيف الفوهة، إستعمل **منديل ورقي جاف**، وذلك **قبل** أن تغلق الغطاء.

4) أغلق المنشقة وأشطف فمك

◄ **قم بزلق الغطاء بإتجاه الأعلى ما أمكن، وذلك لتغطية الفوهة.**



◄ **أشطف فمك بالماء بعد إستعمال المنشقة، لا تبلع.**

هذا الأمر يقلل من إحتمال أن يتطور لديك ألم في الفم أو في الحنجرة كأعراض جانبية.

تم إعدادها في حزيران 2020.

العلامات التجارية هي بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات GSK.

©2020 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.

Relv PT v11A